

CONVENZIONE TRA  
CENTRO UNIVERSITARIO GREEN – GROUPE DE RECHERCHE EN EDUCATION À L'ENVIRONNEMENT  
ET À LA NATURE - UNIVERSITÀ DELLA VALLE D'AOSTA-  
UNIVERSITÉ DE LA VALLÉE D'AOSTE

E

FONDAZIONE PER L'ARCHITETTURA / TORINO

Con il presente accordo tra

il Centro universitario GREEN – Groupe de Recherche en Education à l'Environnement et à la Nature dell'Università della Valle d'Aosta - Université de la Vallée d'Aoste, rappresentata dalla Rettrice pro tempore Prof.ssa Mariagrazia Monaci, domiciliata per il presente atto in Aosta, Strada Cappuccini n. 2A, a ciò autorizzata con deliberazione del Consiglio direttivo del Centro universitario GREEN – Groupe de Recherche en Education à l'Environnement et à la Nature dell'Università della Valle d'Aosta – Université de la Vallée d'Aoste n. 5 del 3 febbraio 2022

e

la Fondazione per l'architettura / Torino, con sede in Torino, rappresentata dalla presidentessa Gabriella Gedda *...omissis...*, domiciliata per la carica come sopra,

qui di seguito chiamati anche rispettivamente GREEN e Fondazione per l'architettura oppure – unitamente o disgiuntamente – le Parti

Premesso che

il Centro universitario GREEN promuove e realizza attività di studio, ricerca, formazione universitaria, formazione continua e divulgazione scientifico-culturale;  
le attività di GREEN sono incentrate sui temi dell'educazione alla natura, della pedagogia dell'ambiente, dell'ecologia affettiva e dell'ecopsicologia, dell'antropologia culturale e museale sono finalizzate a promuovere l'educazione ambientale e l'educazione allo sviluppo sostenibile negli luoghi educativi, anche mediante la promozione e la costituzione di reti di collaborazione con i principali soggetti istituzionali e tutte le parti sociali e culturali interessate presenti nel territorio valdostano nonché con analoghe istituzioni, atenei e centri di ricerca italiani e stranieri;

La Fondazione per l'architettura promuove l'architettura come disciplina al servizio della qualità della vita, facilitando le relazioni interdisciplinari e realizzando un ponte tra il mondo della progettazione, delle costruzioni e della tecnologia e il mondo della cultura.

La Fondazione per l'architettura indaga bisogni sociali presenti e futuri, studia risposte innovative e attua azioni concrete sul territorio. Stimola il cambiamento e ricerca strumenti per affrontare le sfide del futuro con responsabilità e consapevolezza.;

GREEN e la Fondazione per l'architettura intendono rafforzare e potenziare la reciproca collaborazione attraverso lo svolgimento di attività comuni di ricerca-azione, di formazione e di divulgazione;

tutto ciò premesso si conviene e si stipula quanto segue:

### **Art. 1 – Premesse**

Le premesse alla Convenzione sono da considerarsi parte integrante della stessa.

### **Art. 2 – Finalità**

Le Parti si propongono di potenziare la reciproca collaborazione sviluppando, in maniera congiunta e, all'occorrenza, in collaborazione con altri soggetti, pubblici e/o privati, specifiche iniziative su tematiche di interesse comune.

### **Art. 3 – Oggetto**

Le Parti concordano di collaborare, in particolar modo, alla realizzazione di attività di ricerca scientifica e di ricerca applicata e/o di sviluppo sperimentale che possono riguardare, a titolo esemplificativo e non esaustivo:

- collaborazione in attività scientifiche di stampo antropologico incentrate sul progetto "Cultura di base";
- ricerca e comparazione di teorie e/o buone pratiche nell'ambito della valutazione degli esiti e degli impatti del progetto;
- ricerca e sviluppo sperimentale di processi e strumenti di valutazione dei servizi alla persona, con focus specifico su indicatori di esito e strumenti qualitativi di valutazione di impatto applicati ai contesti sociosanitari;
- supervisione scientifica e monitoraggio delle attività di ricerca e sviluppo;
- supervisione scientifica e coordinamento del processo di restituzione dei risultati e di individuazione delle modalità di implementazione degli stessi.

### **Art. 4 – Modalità attuative**

Le iniziative di cui all'art. 3 saranno approvate dalle Parti secondo i rispettivi ordinamenti.

Il Centro universitario GREEN – Groupe de Recherche en Education à l'Environnement et à la Nature dell'Università della Valle d'Aosta - Université de la Vallée d'Aoste si impegna a:

- garantire collaborazione alle attività di ricerca oggetto della presente Convenzione attraverso l'impegno di supervisione da parte di un responsabile scientifico individuato dalla presente Convenzione;

La Fondazione per l'architettura si impegna a:

- garantire collaborazione, anche dal punto di vista scientifico, per l'attuazione delle attività concordate;
- individuare un responsabile per garantire il regolare svolgimento delle attività di ricerca oggetto della Convenzione;

## **Art. 5 – Referenti delle Parti**

La responsabilità delle azioni previste dalla presente convenzione e il relativo coordinamento sono assicurati mediante l'individuazione di un responsabile per ciascuna delle Parti secondo quanto previsto dai rispettivi ordinamenti.

In particolare, i Responsabili:

- curano le comunicazioni ufficiali;
- concordano le modalità di realizzazione delle attività, con particolare riferimento ai periodi di svolgimento e alla pubblicizzazione delle iniziative;
- assicurano la continuità delle attività poste in essere.

Ciascuna Parte comunica all'altra il nominativo del Responsabile individuato.

## **Art. 6 – Durata e rinnovo**

La presente Convenzione ha durata 1 anno a partire dalla data della stipula.

La Convenzione potrà essere rinnovata alla scadenza del pari periodo, secondo modalità e criteri stabiliti dai vigenti rispettivi ordinamenti. La formalizzazione dell'eventuale rinnovo può avvenire anche mediante scambio di note fra le Parti.

In caso di mancato rinnovo sarà comunque assicurato il completamento delle attività già avviate.

## **Art. 7 – Trattamento dei dati personali**

Le Parti si impegnano a rispettare reciprocamente, ognuno per le proprie competenze, i diritti, i vincoli e gli obblighi previsti dalla normativa in materia di trattamento dei dati. Le Parti provvedono al trattamento dei dati personali relativi alla presente Convenzione nell'ambito dei propri fini istituzionali e di quanto previsto dalle proprie norme interne emanate in attuazione del D.lgs. n. 196/03, nonché del regolamento (UE) 2016/679 del Parlamento europeo e del Consiglio del 27 aprile 2016. Si impegnano, altresì, a trattare i dati personali per le finalità strettamente necessarie all'attuazione della presente Convenzione.

Il responsabile della protezione dei dati per l'Università è contattabile ai seguenti indirizzi: [protocollo@pec.univda.it](mailto:protocollo@pec.univda.it), [rpd@univda.it](mailto:rpd@univda.it).

Il responsabile della protezione dei dati per la Fondazione per l'architettura/Torino è contattabile al seguente indirizzo: [m.bertone@fondazioneperlarchitettura.it](mailto:m.bertone@fondazioneperlarchitettura.it)

## **Art. 8 – Tutela dell'immagine**

Le Parti si danno atto dell'esigenza di tutelare e promuovere l'immagine dell'iniziativa comune e quella di ciascuna di esse.

In particolare, i rispettivi loghi saranno utilizzati nell'ambito delle attività comuni oggetto della presente Convenzione.

Ciascuna delle Parti autorizza l'altra a pubblicare sul proprio sito internet le notizie relative a eventuali iniziative comuni, fatti salvi i diritti di terzi che siano coinvolti nelle stesse.

### **Art. 9 – Controversie**

Le Parti concordano di definire amichevolmente qualsiasi vertenza che possa nascere dall'interpretazione o esecuzione della presente Convenzione.

Nel caso in cui non sia possibile raggiungere in questo modo l'accordo, le Parti indicano il Foro di Aosta quale Foro esclusivamente competente per qualunque controversia concernente la validità, l'interpretazione, l'esecuzione o la risoluzione della presente Convenzione.

### **Art. 10 – Registrazione e spese di bollo**

Il presente accordo sarà registrato soltanto in caso d'uso. Le spese di registrazione saranno a carico della Parte richiedente.

Imposta di bollo assolta in maniera virtuale dall'Università – autorizzazione Agenzia delle entrate di Aosta n. 7051 del 22/09/2006.

### **Art. 11 – Disposizioni finali**

Per tutto quanto non espressamente indicato nella presente Convenzione, si intendono applicabili le disposizioni previste dalle norme vigenti in materia.

Aosta,

PER IL CENTRO UNIVERSITARIO GREEN –  
GROUPE DE RECHERCHE EN EDUCATION À  
L'ENVIRONNEMENT ET À LA NATURE  
DELL'UNIVERSITÀ DELLA VALLE D'AOSTA -  
UNIVERSITÉ DE LA VALLÉE D'AOSTE

La Rettrice dell'Università

Maria Grazia Monaci

*(firmato digitalmente)*

PER LA FONDAZIONE PER L'ARCHITETTURA /  
TORINO

La Presidentessa arch. Gabriella Gedda

*(firmato digitalmente)*